

The logo consists of a solid red square. Inside the square, the word "ZHIYUN" is written in a bold, white, sans-serif font, with all letters in uppercase.

ZHIYUN

Z H I Y U N - v 1 . 0 0

CRANE-M2

- EN - Quick start guide
- DE - Kurzanleitung
- IT - Guida introduttiva
- ES - Guía de inicio rápido
- RU - Краткое руководство пользователя
- PL - Skrócona instrukcja obsługi
- FR - Guide de démarrage rapide
- PT- Guia de Início Rápido

CONTENTS

• EN	Quick start guide	1
• DE	Kurzanleitung	3
• IT	Guida introduttiva	6
• ES	Guía de inicio rápido	9
• RU	Краткое руководство пользователя	12
• PL	Skrócona instrukcja obsługi	15
• FR	Guide de démarrage rapide	18
• PT	Guia de Início Rápido	21

1. El CRANE-M2 es un dispositivo de control de alta precisión. Si el CRANE-M2 cae al suelo o es sometido a fuerzas externas, podría sufrir daños que ocasionarían fallos en su funcionamiento.
2. Cuando encienda el CRANE-M2, asegúrese de que no existan fuerzas externas que bloqueen el giro de los ejes del estabilizador.
3. El CRANE-M2 no es resistente al agua. Evite que el CRANE-M2 entre en contacto con cualquier tipo de líquido o limpiador. Se recomienda utilizar un paño seco para limpiarlo.
4. Proteja el CRANE-M2 del polvo y la arena durante el uso.
5. La batería detendrá automáticamente la carga cuando esté completamente cargada. Una vez cargada, desconecte la batería del cargador.

Período de garantía

1. Los clientes tienen derecho a un servicio gratuito de sustitución o reparación en caso de que se encuentren defectos de calidad en el producto dentro de los 15 días posteriores a la recepción del mismo.
2. Los clientes tendrán derecho a la reparación gratuita por parte de ZHIYUN de cualquier producto que resulte ser defectuoso en mano de obra o material provocando un fallo del producto en condiciones y uso normales por parte del consumidor dentro del periodo de garantía de 12 meses desde la fecha de entrega.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos

1. Productos sujetos a reparación no autorizada, uso indebido, colisión, negligencia, manipulación incorrecta, remojo, accidente y cambio no autorizado.
2. Productos sujetos a un uso inadecuado o cuyas etiquetas de seguridad hayan sido arrancadas o modificadas.
3. Productos cuya garantía haya expirado.
4. Productos dañados debido a fuerza mayor, como incendios, inundaciones, rayos, etc.

Procedimiento de reclamación de la garantía

1. Si su producto falla o se produce algún problema después de la compra, póngase en contacto con un agente local o con el servicio de atención al cliente de ZHIYUN a través del correo electrónico SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM o el sitio web WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Su agente local o el servicio de atención al cliente de ZHIYUN le guiarán a través de todo el procedimiento de servicio con respecto al problema encontrado en el producto. ZHIYUN se reserva el derecho de volver a examinar los productos dañados o devueltos.

Certificate Verifued

Descargue la última versión en www.zhiyun-tech.com. Este documento está sujeto a cambios.
ZHIYUN™ es una marca comercial de ZHIYUN TECH.
Derechos de autor ©2019 ZHIYUN. Todos los derechos reservados.

Tel.: 86-(0)773-3561275

Correo electrónico: service@zhiyun-tech.com

Página web: www.zhiyun-tech.com

Dirección: 6ª planta, Edificio 13, Parque Industrial Creativo, GuiMou Road, Qixing District, Guilin 541004, Guangxi, China.

RU - Краткое руководство пользователя

Загрузка приложения ZY PI ay

Приложение ZY Play играет важную роль в управлении стабилизатором. Обязательно установите это приложение на свой смартфон. Чтобы загрузить приложение, в APP Store или Google Play введите в строке поиска "ZY Play" или отсканируйте QR-код слева. Приложение поддерживается на устройствах Android 5.0 или более поздней версии и на устройствах iOS 9.0 или более поздней версии.



Сведения о полном руководстве пользователя

В целях защиты окружающей среды и сокращения потребления природных ресурсов в комплект поставки устройства теперь входит только Краткое руководство пользователя. Перед началом работы с устройством вы можете ознакомиться с Полным руководством пользователя одним из следующих способов:

1. «Отсканируйте QR»-код справа с помощью смартфона.
2. В приложение ZY Play на главном экране нужного вам устройства нажмите значок *** в правом верхнем углу.
3. Перейдите на официальный сайт компании ZHIYUN (www.zhiyun-tech.com) и скачайте документ.



⚠ Перед использованием продукта следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы ознакомиться с основными функциями CRANE-M2 и полным руководством пользователя.

Краткое руководство пользователя

1. Установка штатива

- Прикрепите стабилизатор к штативу, а затем установите штатив на ровную поверхность.



2. Установка камеры

В качестве примера мы возьмем компактную цифровую камеру Sony-DSC-RX100M5.

1. Извлеките планку быстрого крепления, установите камеру на эту планку, а затем затяните винт диаметром 1/4 дюйма в нижней части.
2. Вставьте планку быстрого крепления в модуль быстрого крепления. Передвиньте планку быстрого крепления в сторону электродвигателя оси наклона, но не очень близко к нему. После защелкивания замка безопасности затяните винт с накатанной головкой планки быстрого крепления.



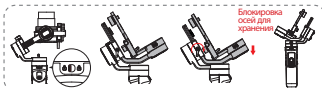
- ① Длинный слот планки быстрого крепления предназначен для установки беззеркальных камер, а короткий слот — для крепления компактных камер (однако беззеркальная камера Fujii также может быть установлена в коротком слоте).



- ② Перед установкой камеры убедитесь, что она готова к работе. Снимите крышку объектива и проверьте, что батарея и карта памяти уже установлены в камеру.

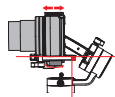
- ⚡ Рычаг оси панорамирования оборудован блокиратором. Разблокируйте ось панорамирования перед использованием стабилизатора и заблокируйте ее снова, когда прибор не используется.

Когда стабилизатор не используется, сложите рычаг, как показано на рисунке ниже, и затяните винт с накатанной головкой на электродвигателе оси крена.

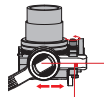


3. Настройка баланса

- Ослабьте винт диаметром 1/4 дюйма в нижней части планки быстрого крепления. Слегка прижав рычаг оси наклона, переместите камеру вперед или назад, чтобы она находилась примерно горизонтально и неподвижно с объективом, направленным вперед (как показано на рисунке). Чтобы завершить этот шаг, затяните фиксирующий винт.



- Разверните камеру объективом вверх и немного ослабьте винт с накатанной головкой оси наклона. Перемещайте камеру вперед или назад, пока она не будет находиться в неподвижном положении с направленным вверх объективом (см. рисунок справа). Затяните винт с накатанной головкой.



- Ослабьте винт планки быстрого крепления и переместите планку вправо, чтобы приблизить камеру к электродвигателю (то есть передвиньте планку быстрого крепления вправо до упора). Этот шаг предназначен для удобной настройки и балансировки в следующий раз.



- Ослабьте винт с накатанной головкой оси крена и перемещайте рычаг этой оси влево или вправо, пока он не останется в горизонтальном положении. Затяните винт с накатанной головкой.



- Затяните стопорный винт на рычаге оси крена, чтобы зафиксировать электродвигатель оси крена. Этот шаг предназначен для удобной настройки и балансировки в следующий раз.



- Разблокируйте ось панорамирования и немного ослабьте винт с накатанной головкой на ней. Отрегулируйте положение оси панорамирования так, чтобы она могла находиться в неподвижном положении параллельно поверхности, на которой стоит стабилизатор (см. рисунок справа). Затяните винт с накатанной головкой.



4. Информация о расположении кнопок



5. Подключение стабилизатора в приложении ZY Play

1. Включите стабилизатор и подключите телефон к каналу Bluetooth стабилизатора с помощью приложения ZY Play.
2. Включите модуль Wi-Fi камеры. Подключите телефон к сети Wi-Fi камеры в приложении ZY Play, а затем управляйте камерой по беспроводной сети через стабилизатор.

С помощью ZY Play — специального приложения для CRANE-M2 — вы можете более эффективно использовать различные функции стабилизатора.

Для получения более подробной информации о продуктах ZHIYUN отсканируйте приведенные ниже QR-коды.



Официальный сайт
info-CR2



WeChat



Weibo



Youtube

Отказ от ответственности и предупреждение

Благодарим за приобретение стабилизатора CRANE-M2. Информация, содержащаяся в этом документе, призвана обеспечить вашу безопасность во время использования устройства и затрагивает ваши законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с этой информацией — она необходима для корректной настройки устройства перед использованием. Несоблюдение этих инструкций и мер предосторожности во время использования устройства может стать причиной повреждения CRANE-M2 или другого имущества, а также нанести серьезные травмы вам или находящимся поблизости людям. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право окончательной трактовки этого и всех других документов, имеющих отношение к устройству CRANE-M2, а также право вносить в них поправки в любое время без предварительного уведомления. Для получения последней информации о наших продуктах посетите веб-сайт www.zhiyun-tech.com.

Используя это устройство, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с этим документом, понимаете и согласны соблюдать изложенные в нем правила и условия использования.

Вы соглашаетесь с тем, что несете исключительную ответственность за ваше поведение во время использования этого устройства и все вытекающие из этого последствия.

Вы соглашаетесь использовать это устройство только по назначению и в соответствии с условиями, мерами предосторожности, политиками и инструкциями, которые предоставили и может предоставить в будущем компания ZHIYUN.

ZHIYUN не несет какой-либо юридической ответственности и ответственности за ущерб или травмы, полученные прямым или косвенным путем во время использования устройства. Пользователи должны соблюдать правила обеспечения безопасности и правовые нормы, включая, в частности, правила и нормы, изложенные в настоящем документе.

ZHIYUN™ является торговой маркой компании Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (далее «ZHIYUN» или «ZHIYUN TECH») и ее дочерних компаний.

Все названия продуктов или марки, упомянутые ниже, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Это руководство предназначено только для справки и не представляет собой никаких обязательств. Продукт, включая его цвет, размер и т. д., может быть изменен без предварительного уведомления.

Дополнительная информация

Обозначение символов: Советы по эксплуатации
 Важная информация

Если вы используете мобильное подключение, загрузку электронной версии Руководства пользователя или его чтение в режиме онлайн могут взиматься плата. Мы рекомендуем использовать подключение Wi-Fi.

Предупреждение

Перед использованием этого устройства полностью прочтите руководство пользователя, чтобы ознакомиться с его функциями. Неправильная эксплуатация устройства может стать причиной повреждения устройства или имущества, а также тяжелых травм. Это устройство является технически сложным. Оно требует бережного обращения в соответствии с принципами здравого смысла и базовых навыков работы с техникой. Несоблюдение правил техники безопасности и безответственное поведение во время использования устройства могут стать причиной травм или нанесения повреждений устройству или личному имуществу.

Устройство не предназначено для использования детьми без присмотра со стороны взрослых. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство с несовместимыми комплектующими или аксессуарами или каким-либо другим способом, кроме способов, приведенных в предоставленных компанией ZHIYUN инструкциях и документах к устройству. Приведенные ниже инструкции по технике безопасности содержат сведения по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию устройства. Внимательно ознакомьтесь и следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в руководстве пользователя, до сборки, настройки и использования устройства — это гарантирует правильную эксплуатацию устройства и позволит избежать повреждений или серьезных травм.

Инструкции по безопасной эксплуатации устройства

⚠ ВНИМАНИЕ!

1. CRANE-M2 — это высокоточное устройство управления. Падение CRANE-M2 или силовое воздействие на него могут стать причиной повреждений. В результате этих повреждений устройство может работать со сбоями.
2. Когда стабилизатор CRANE-M2 включен, убедитесь, что вращению его осей ничто не препятствует.
3. Стабилизатор CRANE-M2 не является водонепроницаемым. Не допускайте попадания жидкостей или чистящих средств на поверхность CRANE-M2. Для чистки рекомендуется использовать сухую тканевую салфетку.
4. Защищайте CRANE-M2 от песка и пыли во время использования.
5. Зарядка прекратится автоматически, как только батарея полностью зарядится. После зарядки отсоедините батарею от зарядного устройства.

Срок гарантии

1. Клиенты имеют право на замену устройства или бесплатный ремонт в случае дефектов качества, обнаруженных на устройстве в течение 15 дней после приобретения.
2. Клиенты имеют право на бесплатный ремонт, произведенный компанией ZHIYUN, для любого устройства, имеющего дефекты материала или изготовления, которые приводят к сбоям в работе устройства во время обычного использования в нормальных условиях, в течение действительного гарантийного срока, составляющего 12 месяцев с даты доставки устройства.

Гарантия не распространяется на следующие устройства

1. Устройства, подвергшиеся несанкционированному ремонту, неправильному или невнимательному использованию, неправильному обращению, ударам, погружению в воду, несчастному случаю и несанкционированным изменениям.
2. Устройства, использованные ненадлежащим способом, и устройства, этикетки или метки безопасности которых были сняты или изменены.

3. Устройства, срок гарантийного обслуживания которых истек.

4. Устройства, поврежденные в результате форс-мажорных обстоятельств, таких как пожары, наводнения, удары молний и т. д.

Процедура подачи заявки на гарантийное обслуживание

1. При возникновении сбоев или ошибок в работе устройства после приобретения обратитесь к местному дистрибьютору или напишите в отдел по работе с клиентами ZHIYUN по адресу SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM или на веб-сайте WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Местный дистрибьютор или специалист отдела по работе с клиентами ZHIYUN расскажет вам о процедуре технического обслуживания, которое может потребоваться в связи с возникшими сбоями или ошибками в работе устройства. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право на проведение повторной экспертизы поврежденных или возвращенных устройств.

Certificate Verified

Загрузите последнюю версию документа с веб-сайта www.zhiyun-tech.com.

Этот документ может быть изменен.

ZHIYUN™ является торговым знаком компании ZHIYUN TECH.
© 2019 ZHIYUN. Все права защищены.

Тел.: 0773-3561275

Эл. почта: service@zhiyun-tech.com

Веб-сайт: www.zhiyun-tech.com

Адрес: 6th Floor, Building No. 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China (Гуйлинь, Гуанси, Китай)

PL - Skrócona instrukcja obsługi

Pobieranie ZY Play

„ZY Play” jest integralną częścią stabilizatora. Pobierz ją na swój telefon. W sklepie APP Store lub Google Play wyszukaj aplikację „ZY Play” albo zeskanuj kod QR umieszczony po lewej stronie (wymagany system Android w wersji 5.0 lub nowszej albo iOS w wersji 9.0 lub nowszej).



Informacje o pełnej instrukcji obsługi

Aby chronić środowisko i ograniczyć zużycie zasobów naturalnych, użytkownik otrzymuje papierową wersję skróconej instrukcji obsługi zamiast pełnej instrukcji obsługi. Przed użyciem tego produktu zapoznaj

się z pełną instrukcją obsługi, używając poniższych sposobów:

1. Zeskanuj kod QR umieszczony po prawej stronie, używając funkcji „skanowania kodów” przeglądarki urządzenia przenośnego.
2. Kliknij ikonę *** w prawym górnym rogu strony głównej odpowiedniego produktu w aplikacji ZY Play.
3. Przejdź do oficjalnej witryny firmy ZHIYUN pod adresem www.zhiyun-tech.com, aby pobrać plik.

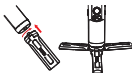


⚠ Wykonaj poniższe czynności, aby poznać podstawowe funkcje stabilizatora CRANE-M2. Przed użyciem produktu zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi.

Skrócona instrukcja obsługi

1. Montaż statywu

- Zamocuj stabilizator do statywu i rozłóż statyw na płaskiej powierzchni.



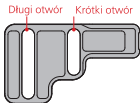
2. Montaż aparatu

📌 W tym przykładzie wykorzystano kompaktowy aparat cyfrowy Sony-DSX-4X100MS.

1. Zdejmij płytkę do szybkiego montażu, zamocuj na niej aparat, a następnie dokręć śrubę 1/4" na spodzie płytki.
2. Wsuń płytkę do szybkiego montażu z zainstalowanym aparatem do modułu do szybkiego montażu. Przesuń płytkę do szybkiego montażu w kierunku silnika osi pochylenia, ale nie za blisko niego. Dokręć śrubę radełkową płytki do szybkiego montażu po zablokowaniu blokady.



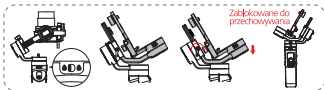
① Długi otwór w płytce do szybkiego montażu jest przeznaczony do mocowania aparatów bezlusterkowych, a krótki otwór — do kompaktowych (aparaty bezlusterkowe Fuji można zamocować w krótkim otworze).



Przed przystąpieniem do montażu aparatu upewnij się, że jest gotowy do pracy. Zdejmij osłonę obiektywu i upewnij się, że baterie i karta pamięci są już zainstalowane w aparacie.

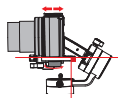
💡 Ramię osi panoramowania jest zablokowane zaczepem. Odblokuj osi panoramowania przed użyciem stabilizatora i zablokuj ją ponownie, gdy urządzenie nie jest używane.

Gdy stabilizator jest bezczynny, złóż ramię, jak pokazano na poniższym rysunku, i dokręć śrubę radełkową silnika osi obrotu.

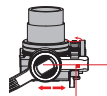


3. Regulowanie wyważenia

- Poluzuj śrubę 1/4" na spodzie płytki do szybkiego montażu. Delikatnie przytrzymaj ramię osi pochylenia i przesuwaj aparat do przodu lub do tyłu, aż możliwe będzie jego ustabilizowanie i aparat będzie prawie na tym samym poziomie co jego obiektyw skierowany do przodu (jak pokazano na rysunku). Zakończ ten krok, dokręcając śrubę.



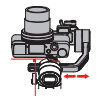
- Ustaw aparat z obiektem skierowanym w górę, delikatnie poluzuj śrubę radełkową osi pochylenia i przesuwaj aparat do przodu lub do tyłu, aż możliwe będzie jego ustabilizowanie z obiektywem skierowanym do przodu, jak pokazano po prawej stronie. Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkową.



- Poluzuj śrubę radełkową płytki do szybkiego montażu i przesunij płytkę w prawo, aby zbliżyć aparat do silnika (tj. przesunij płytkę do szybkiego montażu w skrajnie prawą pozycję). Ta czynność ułatwi następną przygotowanie i wyważenie aparatu.



- Poluzuj śrubę radełkową osi obrotu i pociągnij ramię osi obrotu, aby przesunąć je w lewo lub prawo, aż będzie poziomo do gruntu. Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkową.



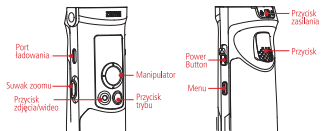
• Dokręć śrubę blokady ramienia osi obrotu, aby ustalić pozycję silnika osi obrotu. Ta czynność ułatwi następnie przygotowanie i wyważenie aparatu.



• Odblokuj osł panoramowania, delikatnie poluzuj śrubę radełkową, potem wyreguluj osł panoramowania, aż możliwe będzie ustabilizowanie aparatu w pozycji poziomej do gruntu (jak pokazano po prawej stronie). Zakończ ten krok, dokręcając śrubę radełkową.



4.Opis przycisków



5.Łączenie z aplikacją ZY Play

- 1.Włącz stabilizator i połącz z nim telefon za pośrednictwem Bluetooth, używając aplikacji ZY Play.
- 2.Włącz sieć Wi-Fi aparatu.Połącz telefon z siecią Wi-Fi aparatu za pośrednictwem aplikacji ZY Play, aby móc sterować stabilizatorem bezprzewodowo.

📍 Specjalistyczna aplikacja „ZY PLAY” przeznaczona do stabilizatora CRANE-M2 ułatwia korzystanie z różnych funkcji tego stabilizatora.

Aby uzyskać więcej informacji o naszych produktach, zeskanuj poniższe kody QR w celu przejścia do witryny ZHIYUN.



Oficjalna witryna



WeChat



Weibo



Youku

Zrzeczenie się odpowiedzialności i ostrzeżenie

Dziękujemy za zakup stabilizatora CRANE-M2. Zawarte tu informacje mają wpływ na Twoje bezpieczeństwo oraz na Twoje prawa i obowiązki. Przed użyciem przeczytaj uważnie cały ten dokument, aby zapewnić prawidłową konfigurację. Niezapoznanie się z instrukcją oraz nieprzestrzeganie zamieszczonych w niej zaleceń i ostrzeżeń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osób postronnych albo uszkodzenia urządzenia CRANE-M2 lub mienia. Firma ZHIYUN zastrzega sobie prawo do ostatecznego wyjaśnienia tego dokumentu i wszystkich istotnych dokumentów dotyczących CRANE-M2, a także prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez powiadomienia. Aby uzyskać najnowsze informacje o produkcie, odwiedź stronę www.zhiyun-tech.com.

Korzystając z tego produktu, niniejszym oświadczasz, że przeczytałeś dokładnie ten dokument oraz że rozumiesz i zgadzasz się na przestrzeganie niniejszych warunków. Wyrażasz zgodę na to, że ponosisz wyłączną odpowiedzialność za swoje zachowanie podczas korzystania z tego produktu oraz za wszelkie wynikające z tego konsekwencje. Zgadzasz się korzystać z tego produktu tylko do celów, które są właściwe i zgodne ze wszystkimi warunkami, środkami ostrożności, praktykami, zasadami i wytycznymi, które firma ZHIYUN przygotowała i może udostępnić.

ZHIYUN nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody, obrażenia ani odpowiedzialność prawną ponoszone bezpośrednio lub pośrednio w związku z użytkowaniem tego produktu. Użytkownicy powinni przestrzegać bezpiecznych i zgodnych z prawem praktyk, w tym, ale nie wyłącznie, tych wymienionych w niniejszym dokumencie.

ZHIYUN™ jest znakiem towarowym firmy Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (dalej określanej mianem „ZHIYUN” lub „ZHIYUN TECH”) i jej podmiotów stowarzyszonych. Wszystkie nazwy produktów lub znaki wymienione poniżej są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

Niniejsza instrukcja ma jedynie charakter informacyjny i nie stanowi żadnego rodzaju zobowiązania. Cechy produktu(ów), w tym między innymi kolor, rozmiar itp., zależą od danego egzemplarza.

Oznaczenie wskazówek

Opis symbolu: 📍 Wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania

⚠️ Ważne informacje

Podczas skanowania kodu QR w celu przeczytania lub pobrania elektronicznej instrukcji obsługi online mogą być naliczane opłaty za przesyłanie danych, dlatego lepiej jest przesyłać dane w środowisku WIFI.

Ostrzeżenia

Aby zapoznać się z funkcjami tego produktu, przed rozpoczęciem pracy przeczytaj CAŁĄ Instrukcję użytkownika. Nieprawidłowa obsługa produktu może spowodować uszkodzenie produktu lub mienia osobistego i spowodować poważne obrażenia. Budowa tego produktu jest skomplikowana. Musi być on obsługiwany z ostrożnością i zachowaniem zdrowego rozsądku oraz wymaga pewnych podstawowych zdolności mechanicznych. Korzystanie z tego produktu w sposób niebezpieczny i nieodpowiedzialny może spowodować obrażenia bądź uszkodzenie produktu lub innego mienia. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci bez bezpośredniego nadzoru osób dorosłych. NIE używać z niekompatybilnymi komponentami ani w żaden inny sposób, jak wspomniano lub określono w dokumentach dot. produktu dostarczonych przez ZHIYUN. Niniejsze wytyczne dotyczące bezpieczeństwa obejmują instrukcje odnoszące się do bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji. W celu prawidłowej obsługi produktu i uniknięcia uszkodzeń lub poważnych obrażeń, przed montażem, gwarancją lub użytkowaniem konieczne jest przeczytanie i przestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ostrzeżeń zawartych w Instrukcji użytkownika.

Wytyczne dotyczące bezpiecznej eksploatacji

⚠ UWAGA:

1. CRANE-M2 jest urządzeniem wysokiej precyzji. Upuszczenie lub mocne uderzenia mogą spowodować uszkodzenie stabilizatora CRANE-M2, co może prowadzić do jego usterki.
2. Upewnij się, że podczas włączania stabilizatora CRANE-M2 jego osie obrotu nie są zablokowane przez czynniki zewnętrzne.
3. Urządzenie CRANE-M2 nie jest wodoodporne. Zapobiegaj kontaktowi wszelkich rodzajów płynów lub środków czyszczących ze stabilizatorem CRANE-M2. Do czyszczenia zaleca się używanie suchej szmatki.
4. W trakcie użytkowania chroni stabilizator CRANE-M2 przed pyłem i piaskiem.
5. Ładowanie baterii jest przerywane automatycznie po całkowitym naładowaniu.

Okres gwarancji

1. W ciągu 15 dni od otrzymania produktu klienci mają prawo do wymiany lub bezpłatnej naprawy w przypadku wad jakościowych stwierdzonych w produkcie.
2. Klienci są uprawnieni do bezpłatnej usługi naprawy od firmy ZHIYUN w przypadku każdej wady materiału lub wykonania, która spowoduje awarię produktu podczas normalnego użytkowania przez konsumenta, w okresie obowiązywania gwarancji, czyli 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy następujących produktów

1. Produkty używane w niewłaściwy sposób, zaniedbywane, zamoczone, poddane nieautoryzowanym naprawom lub przeróbkom oraz te, które brały udział w kolizjach i wypadkach.
2. Produkty używane w niewłaściwy sposób lub których etykiety bądź oznaczenia bezpieczeństwa zostały oderwane lub zmienione.
3. Produkty, których okres gwarancyjny wygasł.
4. Produkty uszkodzone z powodu działania siły wyższej, takiej jak pożar, powódź, burza itp.

Procedura roszczenia gwarancyjnego

1. Jeśli po zakupie wystąpi awaria lub jakikolwiek problem, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem lub asystentem. Zawsze możesz też skontaktować się z działem obsługi klienta ZHIYUN wysyłając e-mail na adres SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM lub na stronie internetowej WWW.ZHIYUN-TECH.COM.

2. Twój lokalny agent lub obsługa klienta ZHIYUN poprowadzi Cię przez całą procedurę serwisową dotyczącą jakichkolwiek napotkanych problemów z produktem. ZHIYUN zastrzega sobie prawo do ponownej oceny uszkodzonych lub zwróconych produktów.

Certificate Verified

Pobierz najnowszą wersję ze strony www.zhiyun-tech.com. Dokument ten może zostać zmieniony. ZHIYUN™ jest znakiem handlowym firmy ZHIYUN TECH. Copyright © 2019 ZHIYUN. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Tel: 86-(0)773-3561275

Adres e-mail: service@zhiyun-tech.com

Witryna: www.zhiyun-tech.com

Adres: 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

FR - Guide de démarrage rapide

Télécharger ZY Play

« ZY Play » fait partie intégrante du stabilisateur. Veillez à ce qu'elle soit téléchargée sur votre téléphone également.

Téléchargez l'application ZY Play en recherchant « ZY Play » dans l'App Store ou dans Google Play, ou en scannant directement le code QR situé à gauche (Android 5.0 ou versions ultérieures ; iOS 9.0 ou versions ultérieures).



À propos du guide de l'utilisateur complet

Pour protéger l'environnement et réduire la consommation des ressources naturelles, nous vous proposons maintenant une version papier uniquement du Guide de démarrage rapide au lieu du Guide d'utilisation complet. Avant d'utiliser ce produit, vous pouvez lire le guide de l'utilisateur complet de la manière suivante:

1. Scannez le code QR de droite en appliquant la fonction « scanne de code » du navigateur mobile.
2. Cliquez sur l'icône *** dans le coin supérieur droit de la page d'accueil du produit correspondant dans ZY Play.
3. Pour télécharger, visitez le site officiel de Zhiyun : www.zhiyun-tech.com.

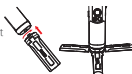


 Suivez les étapes ci-dessous pour en savoir plus sur les fonctions de base du stabilisateur CRANE M2 et lisez attentivement le guide de l'utilisateur complet avant d'utiliser le produit.

Guide de démarrage rapide

1. Installation du trépied

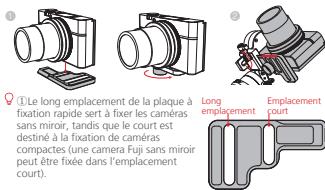
- Montez le stabilisateur sur le trépied et déployez-le sur une surface plane.



2. Installation de la caméra

- ① Prenez comme exemple la caméra numérique compacte Sony-DSC-RX100M5 :

1. Retirez la plaque à fixation rapide, montez-y la caméra, puis serrez la vis de 1/4" à sa base.
2. Faites glisser la plaque à fixation rapide installée dans le module à fixation rapide. Poussez la plaque à fixation rapide vers le moteur de l'axe d'inclinaison tout en la tenant à l'écart de ce dernier. Serrez la vis à oreilles de la plaque à fixation rapide une fois le verrou de sécurité enclenché.

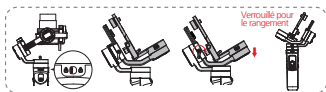


- ② Le long emplacement de la plaque à fixation rapide sert à fixer les caméras sans miroir, tandis que le court est destiné à la fixation de caméras compactes (une caméra Fuji sans miroir peut être fixée dans l'emplacement court).

- ② Avant de monter la caméra, vérifiez qu'il est prêt à fonctionner. Retirez le capuchon de l'objectif et assurez-vous que la batterie et la carte mémoire de la caméra sont déjà insérées.

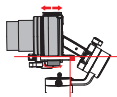
- ③ Le bras de l'axe de panoramique est installé avec un verrou. Déverrouillez l'axe de panoramique avant d'utiliser le stabilisateur et verrouillez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

Lorsque le stabilisateur est au repos, repliez le bras comme indiqué sur l'image ci-dessous et serrez la vis à oreilles du moteur de l'axe de roulis.



3. Réglage de l'équilibre

- Desserrez la vis de 1/4" située au bas de la plaque à fixation rapide. Tenez délicatement l'axe d'inclinaison et poussez la caméra vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle reste immobile et presque horizontale avec son objectif dirigé vers l'avant (comme illustré sur l'image). Terminez cette étape en serrant la vis.



- Orientez l'objectif vers le haut, desserrez légèrement la vis à oreilles de l'axe d'inclinaison, puis poussez la caméra pour la déplacer vers l'avant ou l'arrière, jusqu'à ce qu'elle reste immobile avec l'objectif dirigé vers le haut comme illustré à droite. Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



- Desserrez la vis à oreilles de la plaque à fixation rapide et déplacez-la vers la droite pour que la caméra soit proche du moteur (à savoir, déplacez la plaque à fixation rapide complètement à droite). Cette étape vous permettra de configurer et d'équilibrer de manière plus pratique la prochaine fois.



- Desserrez la vis à oreilles de l'axe de roulis et tirez sur le bras de l'axe de roulis pour le déplacer vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il soit horizontal par rapport au sol. Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



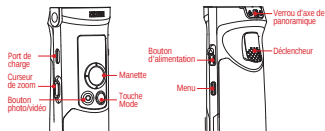
• Serrez la vis de verrouillage sur le bras de l'axe de rouls pour fixer le moteur de l'axe de rouls. Cette étape vous permettra de configurer et d'équilibrer de manière plus pratique la prochaine fois.



• Déverrouillez l'axe du panoramique, desserrez légèrement la vis à oreilles au-dessus, puis réglez l'axe du panoramique jusqu'à ce que la caméra reste immobile et horizontale par rapport au sol (comme illustré à droite). Terminez cette étape en resserrant la vis à oreilles.



4. Mode d'emploi des boutons



5. Connexion à l'application ZY Play

1. Allumez le stabilisateur et connectez votre téléphone au stabilisateur Bluetooth à l'aide de ZY Play.
2. Allumez la caméra Wi-Fi. Connectez votre téléphone à la caméra Wi-Fi à l'aide de ZY Play, puis contrôlez-la sans fil avec le stabilisateur.

📌 Avec « ZY PLAY », une application personnalisée pour CRANE-M2, vous pouvez mieux utiliser les différentes fonctions de ce stabilisateur.

Pour plus d'informations sur nos produits, scannez les codes QR ci-dessous pour suivre ZHIYUN.



Official Website



WeChat



Weibo



Youku

Clause de non-responsabilité et avertissement

Merci d'avoir acheté CRANE-M2. Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité et vos droits et responsabilités

juridiques. Lisez attentivement ce document dans son ensemble pour vous assurer que la configuration est correcte avant de l'utiliser. Si vous ne lisez ni ne suivez les instructions et les avertissements, vous pourriez causer des blessures graves aux personnes présentes ou à vous-même, ou endommager votre stabilisateur CRANE-M2 ou vos objets.

ZHIYUN se réserve le droit de donner des explications finales concernant ce document et tous ceux pertinents relatifs au CRANE-M2, ainsi que le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis.

Veuillez visiter www.zhiyun-tech.com pour consulter les dernières informations sur les produits.

En utilisant ce produit, vous signifiez par la présente que vous avez lu attentivement ce document et que vous comprenez et acceptez de respecter les conditions générales des présentes. Vous acceptez que vous soyez seul responsable de votre propre conduite lors de l'utilisation de ce produit, et de toutes les conséquences qui en découleraient.

Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement à des fins appropriées et en accord avec toutes les modalités, précautions, pratiques, politiques et directives que ZHIYUN a établies et peut rendre publiques.

ZHIYUN décline toute responsabilité en cas de dommages et de blessures ou toute responsabilité légale découlant directement ou indirectement de l'utilisation de cet accessoire. Les utilisateurs doivent observer des pratiques sûres et légales, y compris, mais sans s'y limiter, celles énoncées dans les présentes.

ZHIYUN™ est la marque commerciale de Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (ci-après dénommée « ZHIYUN » ou « ZHIYUN TECH ») et de ses sociétés affiliées. Tous les noms de produits ou marques mentionnés ci-dessous sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Ce guide est fourni à titre indicatif et ne constitue aucun type d'engagement. L'appareil, y compris, mais sans s'y limiter à sa couleur, sa taille, etc., doit être conforme au produit réel.

Conseils de lecture

Description des symboles :

📌 Conseils relatifs au fonctionnement et à l'utilisation

⚠ Important Notes

Des frais de traitement des données peuvent s'appliquer lorsque vous scannez le code QR pour lire ou télécharger le guide d'utilisation électronique en ligne, il vaut mieux utiliser un environnement Wi-Fi.

Avertissements

Lisez le guide de l'utilisateur dans son ensemble pour vous familiariser avec les caractéristiques de cet accessoire avant de l'utiliser. Si vous ne le manipulez pas correctement, vous risquez d'endommager celui-ci ou des objets personnels et de provoquer des blessures graves. C'est un

accessoire sophistiqué. Il doit être utilisé avec prudence et bon sens et nécessite une certaine aptitude mécanique de base. Tout manquement à utiliser cet accessoire d'une manière sûre et responsable peut entraîner des blessures ou endommager celui-ci ou d'autres objets. Il n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans supervision directe d'un adulte. NE L'UTILISEZ PAS avec des composants incompatibles ou de toute autre manière non mentionnée ou indiquée dans la documentation du produit fournie par ZHIYUN. Les consignes de sécurité qui y sont contenues présentent des instructions concernant la sécurité, le fonctionnement et la maintenance. Il est essentiel de lire et de suivre toutes les instructions et les avertissements du guide de l'utilisateur, avant tout assemblage, configuration ou utilisation, afin de faire fonctionner le produit correctement et d'éviter tout dommage ou blessure grave.

Consignes d'utilisation sécuritaires

⚠ MISE EN GARDE :

1. CRANE-M2 est un dispositif de contrôle de haute précision. CRANE-M2 risque d'être endommagé en cas de chute ou d'impact, et cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
2. Assurez-vous que la rotation des axes du stabilisateur n'est pas bloquée par une force externe lorsque le CRANE-M2 est allumé.
3. Le stabilisateur CRANE-M2 n'est pas étanche. Évitez tout contact de tout type de liquide ou nettoyeur avec CRANE-M2. Il est recommandé d'utiliser un chiffon sec pour le nettoyage.
4. Protégez CRANE-M2 de la poussière et du sable pendant l'utilisation.
5. La batterie arrête automatiquement de se charger lorsqu'elle est complètement chargée. Après la charge, débranchez la batterie du chargeur.

Période de garantie

1. Les clients ont droit à un remplacement ou à un service de réparation gratuit en cas de défaut(s) de qualité constaté(s) dans le produit dans les 15 jours suivant la réception du produit.
2. Les clients ont droit à un service de réparation gratuit de la part de ZHIYUN pour tout défaut avéré de matériel ou de fabrication entraînant une défaillance du produit pendant l'usage normal de l'utilisateur et pendant la période de garantie valide, soit 12 mois à compter de la date de livraison.

Cette garantie ne s'applique pas aux conditions suivantes

1. Accessoires soumis à une réparation non autorisée, une mauvaise utilisation, une collision, une négligence, une mauvaise manipulation, une immersion, un accident et une modification non autorisée.
2. Accessoires soumis à une mauvaise utilisation ou dont les marquages ou les étiquettes de sécurité ont été arrachés ou modifiés.
3. Accessoires dont la garantie a expiré.
4. Accessoires endommagés pour cause de force majeure, telle que les incendies, les inondations, la foudre, etc.

Procédure de réclamation de garantie

1. En cas de panne ou de problème d'accessoire après l'achat, veuillez contacter un agent local pour obtenir de l'aide, ou vous pouvez toujours contacter le service clientèle de ZHIYUN par courrier électronique à l'adresse SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM ou sur le site Web WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
2. Votre agent local ou le service clientèle de ZHIYUN vous guidera à travers toute la procédure de service concernant tout problème d'accessoire ou autre que vous avez rencontré. ZHIYUN se réserve le droit de réexaminer les produits endommagés ou retournés.

Certificate Verified

Veuillez télécharger la dernière version sur www.zhiyun-tech.com
Ce document est sujet à modification.
ZHIYUN™ est une marque commerciale de ZHIYUN TECH.
Copyright © 2019 ZHIYUN. Tous droits réservés.

Tél. :86-(0)773-3561275

E-mail : service@zhiyun-tech.com

Site web : www.zhiyun-tech.com

Adresse : 6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

PT - Guia de Início Rápido

Transferir o ZY Play

O "ZY Play" é uma parte integrante do estabilizador. Certifique-se de que transfere esta aplicação para o seu telemóvel. Pesquise "ZY Play" na APP Store ou no Google Play ou leia diretamente o código QR à esquerda, para transferir (é necessária a versão Android 5.0 ou superior ou iOS 9.0 ou superior).



Acerca do Manual do Utilizador Completo

Para proteger o ambiente e reduzir o consumo de recursos, agora disponibilizamos uma versão em papel do Guia de Início Rápido, em alternativa ao Manual do Utilizador Completo. Antes de utilizar este produto, pode ler o Manual do Utilizador Completo das seguintes formas.

1. Leia o código QR do lado direito, aplicando a função "ler código" do browser móvel.
2. Clique no ícone *** na parte superior da página inicial do produto correspondente no ZY Play.
3. Para transferir, acesse ao Web site oficial da ZHIYUN: www.zhiyun-tech.com.

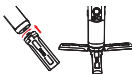


⚠ Siga os passos abaixo para conhecer as funções básicas do CRANE-M2 e leia o Manual do Utilizador Completo antes de utilizar o produto.

Guia de Início Rápido

1. Instalação do Tripé

- Monte o estabilizador no tripé e desdobre o tripé numa superfície plana.



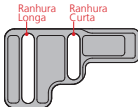
2. Instalação da Câmera

📍 Use a Câmera Digital Sony-DSC-RX100M5 como exemplo:

1. Remova a placa de desbloqueio rápido, monte a câmara na placa e, em seguida, aperte o parafuso de 1/4" na parte inferior.
2. Faça deslizar a placa de desbloqueio rápido, instalada no módulo de desbloqueio rápido. Empurre a placa de desbloqueio rápido na direção do motor do eixo de inclinação, porém não aproxime do motor. Aperte o parafuso de aperto da placa de desbloqueio rápido após o bloqueio de segurança estar encaixado.



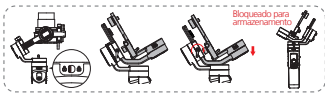
- 📍 ① A ranhura longa da placa de desbloqueio rápido destina-se à fixação de câmaras sem espelho, enquanto a ranhura curta se destina à fixação de câmaras compactas (a câmara sem espelho Fuji pode ser fixa na ranhura curta).



- ② Antes de montar a câmara, certifique-se de que a câmara se encontra pronta para funcionar. Remova a tampa da lente e certifique-se de que a bateria da câmara e o cartão de memória já se encontram introduzidos.

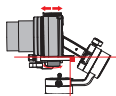
- 📍 O braço do eixo de rotação está instalado com um trinco. Desbloqueie o eixo de rotação antes de utilizar o estabilizador e bloqueie-o, quando não estiver em utilização.

Quando o estabilizador estiver inativo, dobre o braço conforme mostrado na figura abaixo e aperte o parafuso de aperto no motor do eixo de rolo.

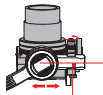


3. Ajuste de Equilíbrio

- Solte o parafuso 1/4" na parte inferior da placa de desbloqueio rápido. Segure ligeiramente o braço do eixo de inclinação e empurre a câmara para a frente ou para trás até que possa ficar imóvel e quase nivelada, com a respetiva lente voltada para a frente (conforme mostrado na figura). Conclua este passo apertando o parafuso.



- Volte a lente para cima, solte levemente o parafuso do eixo de inclinação e empurre a câmara para a frente ou para trás até que a mesma possa ficar imóvel, com a lente voltada para cima, como mostrado à direita. Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



- Solte o parafuso de aperto da placa de desbloqueio rápido e mova a placa para a direita para aproximar a câmara do motor (ou seja, mova a placa de desbloqueio rápido para a extremidade direita). Este passo destina-se à configuração e equilíbrio adequados para a utilização seguinte.



- Solte o parafuso de aperto do eixo do rolo e puxe o braço do eixo do rolo para mover para a esquerda ou para a direita, até que permaneça horizontal em relação ao solo. Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



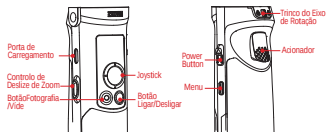
- Aperte o parafuso de aperto no braço do eixo do rolo para fixar o motor do eixo do rolo. Este passo destina-se à configuração e equilíbrio adequados para a utilização seguinte.



- Desbloquee o eixo de rotação, desaperte ligeiramente o parafuso de aperto e, em seguida, ajuste o eixo de rotação até que fique imóvel e horizontal em relação ao solo (conforme mostrado à direita). Conclua este passo apertando o parafuso de aperto.



4. Instrução dos Botões



5. Ligar a aplicação ZY Play

- Ligue o estabilizador e ligue o seu telemóvel ao estabilizador por Bluetooth via ZY Play.
- Ligue a câmara Wi-Fi. Ligue o seu telemóvel à câmara Wi-Fi via ZY Play e, em seguida, controle a câmara sem fios com o estabilizador.

- Com a utilização do "ZY PLAY", uma aplicação personalizada para o CRANE-M2, pode fazer melhor utilização de várias funções deste estabilizador.

Para obter mais informações acerca dos nossos produtos, leia os códigos QR abaixo para seguir a ZHIYUN.



Website Oficial



WeChat



Weibo



Isenção de Responsabilidade e Aviso

Obrigado por ter adquirido o CRANE-M2. As informações incluídas neste documento, afetam a sua segurança e os seus direitos e responsabilidades legais. Leia este documento atentamente, na íntegra, para garantir a configuração adequada antes de o utilizar. A falha em ler e seguir as instruções e avisos aqui incluídos pode resultar em ferimentos graves para si ou terceiros ou ainda em danos no CRANE-M2 ou na propriedade. A ZHIYUN reserva-se o direito de uma explicação final para este documento e todos os documentos relevantes associados ao CRANE-M2 e o direito de fazer alterações a qualquer

momento, sem aviso prévio. Visite www.zhiyun-tech.com para obter as informações mais recentes sobre o produto.

Ao utilizar este produto, significa que leu este documento atentamente e que compreende e concorda em obedecer aos termos e condições aqui incluídos. Concorde que é o único responsável pela sua própria conduta ao usar este produto e por quaisquer consequências. Concorde em usar este produto apenas para os fins adequados e de acordo com todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a ZHIYUN fez e pode disponibilizar.

A ZHIYUN não aceita qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou qualquer responsabilidade legal incorrida direta ou indiretamente com a utilização deste produto. Os utilizadores devem cumprir práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as aqui estabelecidas.

ZHIYUN™ é a marca comercial da Guilin Zhishen Information Technology Co., Ltd. (doravante designada por "ZHIYUN" ou "ZHIYUN TECH") e respetivas afiliadas. Todos os nomes de produtos ou marcas mencionados abaixo são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.

Este guia é apenas para referência e não constitui qualquer tipo de compromisso. O(s) produto(s), incluindo, entre outros aspetos, a sua cor, tamanho, etc., estão sujeitos ao produto efetivo.

Sugestões de Leitura

Descrição dos Símbolos: Sugestões de Funcionamento e Utilização
 Notas Importantes

Podem ocorrer cobranças de dados quando ler o código QR para ler ou transferir o manual do utilizador eletrónico online, portanto, para que o processamento seja melhor sob ambiente Wi-Fi.

Avisos

Antes de utilizar, leia o Manual do Utilizador COMPLETO para se familiarizar com os recursos deste produto. A utilização incorreta do produto pode provocar danos no produto ou na propriedade pessoal, causando ferimentos graves. Este é um produto sofisticado. Deve ser utilizado com cuidado e bom senso e exige alguma competência mecânica básica. Caso este produto não seja utilizado de forma segura e responsável pode ter como consequência ferimentos ou danos no produto ou noutra propriedade. Este produto não se destina a ser utilizado por crianças, sem supervisão direta de um adulto. NÃO utilizar com componentes incompatíveis ou de qualquer outra forma, não conforme mencionado ou instruído nos documentos do produto fornecidos pela ZHIYUN. As diretrizes de segurança neste documento incluem instruções para segurança, funcionamento e manutenção. É essencial ler e seguir todas as instruções e avisos do Manual do Utilizador antes da montagem, configuração ou utilização, para operar o produto corretamente e evitar danos ou ferimentos graves.

Diretrizes de Funcionamento Seguro

⚠ CUIDADO:

- 1.O CRANE-M2 é um dispositivo de controlo de alta precisão.O CRANE-M2 pode ficar danificado se cair ou estiver sujeito a força externa, e isto pode provocar funcionamento incorreto.
- 2.Certifique-se de que a rotação dos eixos do estabilizador não fique bloqueada por força externa quando o CRANE-M2 estiver ligado.
- 3.O CRANE-M2 não é impermeável.Evite o contacto do CRANE-M2 com qualquer tipo de líquido ou produto de limpeza.Recomenda-se a utilização de um pano seco para limpeza.
- 4.Proteja o CRANE-M2 contra o pó e areia durante a utilização.
- 5.A bateria para automaticamente de carregar quando estiver completamente carregada.Após o carregamento, desligue a bateria do carregador.

Período de Garantia

- 1.Os clientes têm direito a substituição ou serviço de reparação gratuito em caso de defeito(s) de qualidade detetado(s) no produto, no prazo de 15 dias após receção do produto.
- 2.Os clientes têm direito ao serviço de reparação gratuito da ZHIYUN para qualquer produto com defeito comprovado em material ou mão de obra que resulte em falha do produto, durante a utilização normal do consumidor e condições dentro do período de garantia válido, que é de 12 meses a contar da data de entrega.

Esta garantia não se aplica nas seguintes situações:

- 1.Produtos sujeitos a reparação não autorizada, utilização indevida, colisão, negligência, manuseamento incorreto, imersão, acidente e alteração não autorizada.
- 2.Produtos sujeitos a utilização indevida ou cujos rótulos ou etiquetas de segurança tenham sido rasgados ou alterados.
- 3.Produtos cuja garantia tenha expirado.
- 4.Produtos danificados devido a força maior como, por exemplo, incêndio, inundações, relâmpagos, etc.

Procedimento de Reivindicação de Garantia

- 1.Se ocorrer alguma falha ou algum problema no produto após a compra, entre em contacto com um agente local para obter assistência, ou poderá sempre entrar em contacto com o serviço de apoio ao cliente da ZHIYUN por e-mail, para SERVICE@ZHIYUN-TECH.COM ou no Web site WWW.ZHIYUN-TECH.COM.
- 2.O seu agente local ou o serviço de apoio ao cliente da ZHIYUN poderá orientá-lo durante todo o procedimento de serviço em relação a qualquer problema de produto ou problema com que se depare.A ZHIYUN reserva-se o direito de voltar a examinar os produtos danificados ou devolvidos.

Certificate Verified

Transfira a versão mais recente a partir de www.zhiyun-tech.com
Este documento está sujeito a alterações.
ZHIYUN™ é uma marca comercial da ZHIYUN TECH.
Copyright© 2019 ZHIYUN. Todos os direitos reservados.

Tel.:86-(0)773-3561275

E-mail: service@zhiyun-tech.com

Website: www.zhiyun-tech.com

Morada:6th Floor, Building 13, Creative Industrial Park, Guimo Road,
Qixing District, Guilin, 541004, Guangxi, China

Warranty Card

Product Type:CR106

Custom information\Kundenname\Informazioni sul cliente\Información del cliente\Информация о клиенте\Informacje dla klientów\Informations du client\Informação do Cliente

Customer Name\Kundenname\Nome cliente\Nombre del cliente\Имя клиента\Nazwisko klienta\Nom du client\Nome do Cliente:

Contact No\Telefonnummer\N. contatto\N.º de contacto\Контактный номер\Nr kontaktowy\Número de contact \N.º de Contacto:

Address\Anschrift\Indirizzo\Dirección\Aspect\Adres\Adresse\Morada:

Sales Information\Verkaufsinformationen\Informazioni di vendita\Información de venta\Информация о покупке\Informacje dot. sprzedaży\Informations commerciales\Informação de Vendas

Sales Date\Verkaufsdatum\Data di vendita\Fecha de la venta\Data покупки\Data sprzedaży\Data de vente \Data de Venda:

Prod. Serial No\Produktseriennummer\N.N. di serie del prodotto\N.º de serie del producto\Серийный номер изделия\Nr serjiny produktu\Número de série du produit \N.º Série Prod.:

Dealer\Händler\Concessionario\Distribuidor\Дилер
\Sprzedawca\Revendeur\Revendedor:

Contact No\Telefonnummer\N. contatto\N.º de contacto\Контактный номер\Nr kontaktowy\Número de contact \N.º de Contacto:

#1 Maintenance Record\Wartungsprotokoll Nr. 1\Record manutenzione n. 1\Registro de mantenimiento n.º 1\Запись о техническом обслуживании №1\# 1 Rejestr serwisowy\1er registre d'entretien\Registo de Manutenção n.º 1

Service Date\Servicedatum\Data di vendita\Fecha del servicio\Data обслуживания\Data usług\Date de service\Data do serviço:

Signature of Repairman\Unterschrift des Mechanikers\Firma del responsabile della riparazione\Firma del reparador\Подпись специалиста по ремонту\Podpis serwisanta\Signature du réparateur \Assinatura do Técnico de Reparação:

Cause of Problem\Problemursache\Causa del problema\Causa del problema\Причина возникновения проблемы\Przyczyna problemu\Source of problems \Causa do Problema:

Service Result\Serviceergebnis\Risultato dell'intervento\Resultado del servicio\Результат обслуживания\Rezultat serwisowania\Résultat du service\Resultado de Serviço

☐ Solved\Problem behoben\Risolto\Solucionado
\Проблема исправлена\Rozwiązano\Résolu/Resolvido

☐ Unsolved\Problem nicht behoben\Non risolto\Sin solucionar
\Проблема не исправлена
\Nie rozwiązano\Non risolto\Não resolvido

☐ Refunded(Replaced)\Erstattet (ersetzt)\Rimborsato (Sostituito)
\Devolución (sustitución)
\Стоимость товара возмещена (товар заменен)
\Zwócono (wymieniono)\Remboursé (remplacé)
\Reembolsado (Substituído)

zhiyun-tech.com